

# Condizioni generali di BAK Economics AG

## 1. Regola generale

Con l'ordine di dati, previsioni, analisi, rapporti, documentazione, studi, ecc. (di seguito prodotti) di BAK Economics AG (di seguito BAK), il cliente, committente, partner contrattuale, ecc. (di seguito committente) accetta le presenti condizioni generali di contratto di BAK (di seguito CGC). Queste si applicano nella misura in cui non sono stati presi accordi diversi tra le parti per iscritto, per lettera o per e-mail.

## 2. Modalità di consegna

Le modalità di consegna dei prodotti di BAK sono definite nell'offerta sottoposta al committente, a meno che non siano esplicitamente definite diversamente nel contratto. Nel caso di prodotti in abbonamento, BAK si riserva il diritto di cambiare il contenuto e la struttura di tali prodotti a sua discrezione. Se non concordato diversamente, la consegna dei prodotti viene effettuata via e-mail all'indirizzo specificato dal cliente al momento dell'ordine.

## 3. Durata del contratto e disdetta

Per i prodotti in abbonamento il contratto stipulato è valido per un periodo fisso di almeno 12 mesi e inizia a partire dalla data dell'ordine specificata nel contratto. Gli abbonamenti si rinnovano automaticamente per un altro anno alle condizioni applicabili al momento del rinnovo, a meno che non vengano disdetti in tempo utile. La disdetta deve essere notificata per iscritto a BAK entro tre mesi della scadenza dell'abbonamento.

## 4. Costi e pagamento

Se non concordato diversamente, le fatture vengono inviate in forma elettronica e devono essere pagate entro 20 giorni dalla data di emissione. Gli importi richiesti corrispondono ai costi concordati contrattualmente o ai costi indicati al momento dell'ordine dei prodotti. I costi possono essere soggetti a modifiche senza preavviso se annunciate entro un mese prima della fine del periodo di preavviso. Salvo indicazione contraria, i costi sono indicati al netto dell'IVA prevista per legge. Qualsiasi aumento dell'IVA sarà a carico del cliente a partire dalla data di entrata in vigore.

## 5. Garanzia

BAK garantisce di avere il diritto di utilizzare e distribuire i dati contenuti nei propri prodotti. BAK dichiara inoltre che per l'elaborazione di tali prodotti vengono utilizzate solo informazioni, dati, fonti e metodi che, secondo la propria stima, hanno un'alta validità. Tuttavia, BAK non garantisce l'accuratezza di queste

informazioni, dati e fonti. BAK dichiara che tutti i prodotti sono elaborati con la massima cura possibile, ma non garantisce l'accuratezza di tutti i dati e le informazioni ivi contenute.

## 6. Proprietà intellettuale e diritto d'autore

La proprietà intellettuale e tutti i diritti d'autore relativi ai prodotti consegnati e alle informazioni, concetti, valutazioni e metodologie in essi contenuti appartengono a BAK, rispettivamente alle terze parti consultate per l'elaborazione dei prodotti.

## 7. Diritto d'uso

Con la consegna del prodotto, il cliente riceve un diritto d'uso non esclusivo e illimitato per il proprio uso interno dei dati e delle informazioni in esso contenuti. Ai fini delle presenti CGC, per uso interno si intende l'utilizzo all'interno di una persona giuridica, di società affiliate di diritto privato o di un'unità amministrativa di diritto pubblico. In particolare, è considerata come uso proprio la riproduzione, la valutazione e l'adattamento dei dati e delle informazioni ottenute per le proprie esigenze, nonché il collegamento con propri dati, rapporti, prodotti e simili. Nel caso di consegne di dati relative a progetti specifici, il diritto d'uso è limitato all'utilizzo per la durata del rispettivo progetto. Qualsiasi ulteriore utilizzo da parte del committente necessita di un consenso scritto da parte di BAK. Nel caso di studi commissionati, il cliente riceve il diritto esclusivo di utilizzare in tutti i modi i risultati contenuti nel prodotto. In tal caso BAK conserva tuttavia tutti i diritti sulle informazioni in suo possesso prima dell'inizio dell'elaborazione del prodotto, in particolar modo sui concetti, le procedure, la metodologia, i modelli, gli strumenti, i dati e le informazioni settoriali generiche. Il committente concede a BAK un diritto non esclusivo e perpetuo per l'uso delle informazioni da lui fornite a BAK per l'elaborazione del prodotto richiesto.

Nella misura in cui i diritti di proprietà riguardano software o altre prestazioni contrattuali di BAK o di terze parte coinvolte in accordo col committente, le condizioni di utilizzo del software di BAK o di terze parti si applicano esclusivamente ai diritti d'uso di BAK o del committente. Il diritto di BAK e/o del committente di continuare ad utilizzare idee, concetti, know-how o procedure che si riferiscono ai servizi contrattuali e diventate know-how generale dei rispettivi dipendenti nel corso della cooperazione rimane inalterato a condizione che ciò non violi alcun diritto di proprietà di BAK, del committente o di terze parti e che non riveli informazioni riservate (ad esempio segreti

commerciali) senza autorizzazione. Le disposizioni di questa sezione si applicano indipendentemente dalla possibilità di riprodurre dei servizi, dei dati e delle informazioni contenute in un prodotto.

#### **8. Pubblicazione dei dati**

Il committente dichiara che non pubblicherà i dati forniti da BAK nella loro forma originale, ma unicamente in forma aggregata (modificata o alterata). I dati sono considerati aggregati e/o modificati se non è possibile riconoscere, ricalcolare o riutilizzare i dati originariamente forniti da BAK. Qualsiasi altro tipo di pubblicazione necessita un consenso scritto da parte di BAK. La fonte dei dati deve essere citata come "BAK Economics". BAK riceve inoltre una copia di ogni pubblicazione senza che ciò venga esplicitamente richiesto. Sono considerate pubblicazioni anche le presentazioni, i rapporti interni, i lavori di ricerca e di prova. Il committente si impegna ad apporre o mantenere le indicazioni relative ai diritti di proprietà apposte da BAK sulle proprie pubblicazioni (anche estratti) e sui relativi grafici, tabelle e simili.

#### **9. Divulgazione di dati e informazioni**

Mediante istruzioni, accordi o altre precauzioni adeguate, BAK e il committente si impegnano a garantire che i dati e le informazioni contenute nei prodotti non vengano trasmessi a terze parti non autorizzate. Non sono

considerati terze parti non autorizzate le società affiliate al gruppo menzionate al punto 7 delle presenti CGC. BAK e il committente adottano inoltre le misure tecniche e organizzative necessarie per proteggere i dati e le informazioni da divulgazioni, accessi, furti o usi impropri.

#### **10. Riservatezza e protezione dei dati**

BAK e il committente riconoscono che i dati contenuti o elaborati in relazione all'esecuzione dei servizi contrattuali possono essere soggetti al segreto professionale e devono essere trattati in conformità con le disposizioni applicabili sulla protezione dei dati.

#### **11. Limitazione della responsabilità**

Nella misura consentita dalla legge, BAK esclude qualsiasi responsabilità per danni indiretti o consequenziali, tranne nel caso di danni intenzionali. Per tutti gli altri aspetti, la responsabilità di BAK per danni diretti e indiretti è limitata all'importo pagato dal committente per il prodotto richiesto.

#### **12. Diritto applicabile e foro competente**

Il rapporto contrattuale tra BAK e il committente è regolato esclusivamente dal diritto svizzero. Il foro competente è Basilea.

Basilea, gennaio 2022